ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ | ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ | ՀԱՏԸ 4 ՄԷԹԱԼԻՔ

Յ. Վ. ՍՎԱՃԵԱՆ
Համարատու—Տնօրէն

ՏԱՐԵԿԱՆ ԿԱՆԽԻԿ
ԻԶՄԻՐ . . . Օսմ. ոսկի 1
ԳԱՒԱՌ . . . Մէճիտիյէ 6
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐ . Ֆրանք 25

ՄԱՆՈՒՑԱԳԻՆ
3 դրուշ տողը ՄԷԿ ԱՆԳԱՄ
2 դրուշ . . . ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ
60 փարա . . . ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ

Գ. Գ. ՊԱԼԹԱԶԱՐԵԱՆ
Հիմնադիր

Ա. Կ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ, կը տնօրինէ բաժանորդագրութեան եւ ծանուցման վերաբերեալ բոլոր գործերը։ Շիշէճիլէր ճատտէսի Չինկըրլարա Թէքքեսինէ

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՆ կը վերաբերի, տնօրէնին կը ղրկուի։ Սէվիլ խան Թիւ 17

ԻԶՄԻՐ ՇԱԲԱԹ 27/8 ՆՈՅԵՄ. 1884

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԻԶՄԻՐ ՔԱՂԱՔԸ

Դ

ՔԱՐԱՓԱՆՑ ԿՐԱԿԻ ԲՆԱԿԱՐԱՆՔ ԵՒ ՆՈՑԱ ԳԵՂԱՏԵՍԻԼ ԵՐԵՒՈՅԹՔ

Յօդուածիս առաջին հատուածին մէջ համառօտակի նկարագրեցինք Իզմիրի այն նախնի համառօտեալ պատկերը՝ որ կը ներկայանար աւելի տասն այսքան տարիներ առաջ նաւահանգիստ հասնող ճամբորդին աչաց։

Այժմ պիտի ջանանք արդի յաւելեալ երեւոյթներուն վրայ գաղափար մը տալու։ Սոյդ է, թէպէտ, որ այդպիսի ամեն կերպով կատարելութիւն պահանջող նկարագրութիւն մը բանաստեղծի մը գրչին կարօտ է, սակայն, եթէ ոչ ընթերցողաց երեւակայութիւնն հմայելու եւ միտքն զմայլելու, գոնէ անոնց հետաքրքրութիւնն յագեցնելու քաղաքին ներկայ դրութեան վրայ բոլոր բաւական գաղափար մը տալու համար՝ չենք կարծեր որ անհրաժեշտ ըլլայ նախ բանաստեղծ մ'ըլլալ եւ ապա գրիչ ձեռք առնել։

Արդարեւ, նա՛ որ պատեհութիւն ունեցած է աւելի քանի մը տարիներ առաջ, ամեն օր Իզմիրի ծովեզերքը մանող բազմութիւն նաւուց մէջն մէջ գտնուելու, իր աչքերն անտարակոյս հազիւ քանի մը վայրկեան սեւեռած է մեր առաջին հատուածով նկարագրած լեռնային տեսարաններուն վրայ, եւ այն սեւեռելու համար արդէն այնպիսի այլազան եւ առաջնոյն այնպիսի հակառակ մը կազմող գեղեցիկ տեսարանի մը վրայ՝ որ անտարակոյս հրաշատեսիլ Նարոյին պիտի յիշեցնէ ակնդիրա. ճամբորդին, եթէ երբեք աւիթ կամ բաղդն ունեցած է տեսնելու Միջերկրականի ծովեզերեայ քաղաքաց Թագուհին եղող Նափոլական այդ զմայլելի քաղաքը։

Այսպէս ապա, դիտող ճամբորդին ակնարկն նախ յագուրդ պիտի առնայ եւ անզգալի կերպով լոյս պիտի տայ քաղքին լեռնային մասին վրայ ի հանդէս կեցող տեսարաններէն եւ պիտի սեւեռի դէպի ընդարձակ բոլորակ ծովեզերքին վրայ՝ լեռնաշղթայի մը նման կանգնող բարձրաբերձ եւ գեղատեսիլ շէնքերու բազմութիւն մը։ Շէնքեր՝ որք կարծես գեղանի եւ ճոխազարդ կանանց խմբի մը նման միշտ կ'ուզեն իրարու հետ ձեւոյ, բարձրութեան եւ ճաշակաւորութեան մէջ։

Այս գեղեցիկ տեսարանն եթէ մէկ կողմանէ Նարոյին կը յիշեցնէ այն արդէն ճամբորդին, միւս կողմանէ եւ ի միտ ածել կուտայ Մէսինան՝ քարափանց ձեւոյն, յատակման եւ ծաւալին նմանութեամբ։

Ոմանց համար, թէպէտև փառաւորութեան կամ չքեղութեան կատարելութենէ զրկող յատկութիւն մը կը համարուի չինուց այլազանութիւնք, այսինքն ճարտարապետական ոչ—միօրինակութիւնք, բայց պէտք է մտաբերել որ եւրոպական մեծ քաղաքաց շէնքերու ճարտարապետական միօրինակութիւնք, որ աւելի փողոցներն ու թաղերը կազմող կղզիներու կանոնաւորութեան եւ ոչ թէ անհատական զգայարանաց հաճոյից կընպաստէ, ոչ այնքան և գրեթէ ոչ երբէք պահանջելի է ծովեզերքի մը գեղեցկութիւնք կազմող շէնքերու համար, շէնքեր մանաւանդ՝ որոց իւրաքանչիւրը տարբեր ճաշակի եւ տարբեր քմաց տէր անձանց կը վերաբերին, եւ որք ամեն տեղ ծովային եւ լեռնային կամ դաշտային բնական գեղեցիկ տեսարաններու այլազանութեան հետ ներդաշնակութիւն մը կազմելով՝ գեղոյ եւս բնական այլազանութեան յատկանիշը կ'ընծայեն։

Արդարեւ, ճարտարապետական աշխատութեանց մէջ, ինչ տեսարան այնքան զմայլելի եւ հրապուրիչ է, որքան տեսարանաց այն ամբողջութիւնն ուր աւելի աչաց առջեւ կ'ունենայ ոք. հա՛ կարմրագոյն քարերով կերտեալ բարձրագիր շէնք մ'որուն պատուհաններն օժտեալ են կանաչագոյն լուսամփոփներով, ճակատը զարդարեալ է քանդակազարդ պատշգամբներով, հո՛ դուրս քարակերտ մը որուն ճակատը կը պանծայ գոթական քանդակով, անդին՝ մարմարակերտ բարձրաբերձ ապարան մը որուն քանդակահիւս սիւնագոյն գանձերն ի միտ կ'ածեն ականաւոր մանեակներով աշնազարդեալ գեղանի կին մը։

Ահա այս եւ սոյնց նման զանազանութեամբ հարիւրաւոր շէնքերու երկար շարք մը քարափանց կիսաբոլորը կը շրջապատէ, իբր քանդակեալ պսակ, և տեսողական զգայարանաց արուեստական մասին ունեցած հաճոյքն ու ծարաւը կը յագեցնէ մարդկային այն խուռն երկսեռ բազմութեան՝ որ գարնան, ամառն եւ աշնան երեկոյներն ի ճեմ կ'ելլէ եւ փարիզեան նշանաւոր գուլվարներուն անթափանցելի բազմութեան գաղափարը կ'ընծայէ։

Բոլորովին նոր ծնունդ մ'է հայակալ չինուց այդ ընդարձակ կառուցուածքն, կայտը, նոր Իզմիրն է նա, որ բոլորովին նոր եւ հին Իզմիրէն բոլորովին տարբեր քաղաք մը կըկազմէ՝ իր եւսի հարթայատակ եւ զուգահեռական փողոցով ու այս վերջնոյն առընթեր փողոցներով։

Քարափանց և վրայի այդ չինուց մասին այսչափ մը խօսելէ ետև, մէկ երկու խօսք եւս ընենք այս տեղ տեղի ունեցած հանապազօրեայ գործունէութեան եւ շարժման վրայ, զոր կրնանք երկու բոլորովին տարբեր ճիւղերու բաժնել։ Առեւտրական կամ վաճառականական գործողութեանց համար միջնէնի գործունէութիւն կամ շարժում, զոր մէկ խօսքով կրնանք կոչել Աշխատանք։ Օրուան յոգնութիւնները մոռնալու կամ ժամանակ անցունելու համար՝ խառնող բազմութեան մը պտոյտ կամ շրջագայութիւն, զոր մէկ խօսքով կրնանք կոչել Զբօսանք։ Արեւմ գլխաւորաբար երկու բան կընծայուի մեզ, այն է աշխատանք եւ զբօսանք։

Եթէ նաւակայից մէկ ծայրը գտնուող մաքսատունէն մինչեւ միւս ծայրն եղող անցագրատան անջրպետին վրայ կը տեսնուին բազմաթիւ նաւերու առած եւ առած զանազան վաճառաց ահագին քանակութեամբ դէզեր, եթէ կընշմարուին բեռնակրաց եւ բեռնակիր սայլից եւ ուղտից միջնէնի երթեւեկութիւններ, եթէ կ'երեւին նաւահանգիստ հասնող եւ անկէ մեկնող ճամբորդներու բազմութիւններ, եթէ վերջապէս կը տեսնուին Գորտէլիա, Կարաթաշ, Կէօզթեփէ, Պուճա եւայլն եւայլն երթեւեկող փոքր շոգենաւուց եւ սոցա յաճախող բազմութեանց յորդառատ շարժում ու խլրտումներ, անդին այն է անցագրատանէն գրեթէ մինչեւ ծովային բաղնիքներն երկող անջրպետին վրայ, ուր կը գտնուին վերն յիշուած հոյակապ շինուց երկար շարքն ու զբօսնող բազմութեան ընդարձակ ճեմքը, կը տեսնուին զբօսավայրեր և սանց պարտէզներու մէջ յոգնախառն խումբեր որք զբօսած են մասամբ խաղով, մասամբ բաղդախաղ, այլ մասամբ օղիներ արտաքրութեամբ և մասամբ ոչինչով, կընշմարուի անհամար բազմութիւն մը, որ անդադար կը շրջագայի մէկ կողմանէ միւս կողմ զանց ընելու և միւս կողմանէ իր մէջ պարունակած գեղեցիկ սեռին տեսիլովը ու անդ նուագուած երաժշտութեան գեղեցիկ եղանակներուն զմայլելու համար։

Մինչ աշխատանաց կողմին գործունէութիւնն ու շարժումը կըսկսի արշալոյսին եւ կըվերջանայ մեծ մասամբ վերջալոյսին, զբօսանաց կողմն իր գլխաւոր շարժումը կըսկսի վերջալոյսին եւ կը տեւէ գրեթէ մինչեւ կէս գիշեր, սատանալով սակայն քանի մ'երեկոյթներ, այսինքն ժամ առ ժամ նուաղելով բազմութեան հոծութիւնք։ Առաջին երեկոյթը, որ կըտեւէ գրեթէ մինչեւ ժամ ուժ, սովորաբար գիշերային զմայլելի տեսարանն մ'է թէ ի հեռուստ դիտող աչաց։ Արդարեւ ով, Իզմիրի բնակիչներէն, դիտած չէ զբօսավայրերու ու դուրսը ճառագայթող լոյսերու ընծայած զմայլելի տեսարանները ընդ որս նաեւ տեղեկ բազմութեան վէս ու վէհ, սեւի գեղեցիկ սեռի բազմութեան ամբոխ ու նազելափոռ պտոյտներն ու երթեւեկը, ով անոնցմէ պատեհութիւն ունեցած չէ, ծովային կամ գիշերային Կորտէլիայէն վերադարձած պահուն, նշմարել ամբողջ Քարափանց անհուն երկայնութեամբ՝ շինուց շարքերուն վրայ պլպլացող այն անթուելի լոյսերը, որք, կարծես երկնից երեւոյթ պլպլացող լոյսերուն հետ մրցման ելած, մոգական հրաշալից եւ հմայիչ տեսարան մը կընծայեն աչաց։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

(Մարսիլիոյ թղթաբեր)

ԳԱՂՂԻԱ. Ծերակոյտը քուէարկեց ընկերութեանց վրայ եղող օրինաց առաջին 3 հատուածները, որք կը վերաբերին Անոնիմ, Գօմանտիտ եւ բաժնետր դրամագլուխ ունեցող ընկերութեանց։

Երեսփոխանական Ժողովն եւս իր կողմէն քուէարկեց, ծերութեան առեւն զործէ քաշուող պաշտօնատարաց-թոշակ վճարող արկղին վերաբերող օրէնքը։ Թոշակներուն առաւելագոյն գումարն որ 300 ֆրանք էր 1000 ֆրանքի բարձրացած է։ Ժողովը մտերս պիտի քուէարկէ գինիներու եւ եղեռնական դատավարութեան օրինաց բարեփոխումը։

ԱՆԳԼԻԱ. Թէյմզ լրագիրը կը կարծէ գիտնալ թէ Բէսմարքի դուքսը գաղտնի կերպով տեղեկութիւն տուած է որ եթէ Պրուսիայի դքսութեան իբր ընտրելի ներկայի, գերմանական կառավարութիւնը չպիտի ընդդիմանայ իր ընտրելութեան։ Բէսմարքի դուքսը մերժեր է սակայն այս առաջարկութիւնը։

—Հասարակաց խորհրդարանին մէջ, լորտ Ռ. Զըրչիլ յանդիմանութիւն ուղղեց Պ. Զէմպէրլէնի թէ փորձած է ժողովուրդն յանկարգութիւն թելադրել, և զանի պատասխանատու ճանչած է Պիրմինկէմի մէջ պատահած կռիւներուն, որք կրնային աւելի եւ մեծնալ, նաեւ ամբաստանեց զանի իբր մեղսակից Պիրմինկամի մէջ վերջին անգամ պատահած անկարգութեանց հեղինակներու։ Պ. Զէմպէրլէն ի պատասխանի բանախօսութիւն մ'ըրաւ որ երկու ժամ տեւեց, ուր իր վրայ եղած այս ամբաստանութիւնները ժխտեց։ Վկայութիւններ մէջ բերաւ ապացուցանող թէ Պիրմինկէմի պահպանողականք մարդեր վարձած էին՝ գումարման տեղւէն ազատականներն արտաքսելու համար, խռովութիւն մ'որ միակ պատճառ եղաւ խռովութեանց։ Ատենախօսը կըյուսայ թէ ընտրական բարենորոգման խնդիրէն ծագումն առնող յուզումն իր խաղաղական յատկութիւնը պիտի պահպանէ, բայց եթէ չկրնայ պահել յանցանքը պահպանողականներ պիտի ըլլան։ Այս բանախօսութիւնն յաճախ ծափահարուեցաւ ազատական երեսփոխանաց կողմանէ։ Սըր Սթաֆորդ Նորթքօթ ժխտեց Պ. Զէմպէրլէնի ամբաստանութիւններն ընդդէմ պահպանողականաց եւ յայտարարեց թէ իր լեզուն դսրովելի է եւ ուղղութեան կարօտ։ Պ. Կլատսթօն պաշտպանեց Զէմպէրլէն, ապա լորտ Ռ. Զըրչիլ առաջարկը մերժուեցաւ 214 ձայնով ընդդէմ 114 ձայնի։

ԱԼՄԱՆԻԱ. Մոլթքէ մարաջախտին ծննդեան 84րդ տարեդարձին առթիւ տեղ տեղ տօնախմբութիւններ եղած են։ Մարաջախտն հիւանդ է։ Սրունքին վրայ ունեցած հին վէրք մը եւ աչքի ցաւ մը զինքը կընեղեն։

—Թրանսադրնդեան շոգենաւուց վճարուելիք դումարին օրինաց համեմատ, պիտի հաստատուէր արեւելեան Ասիոյ հետ հաղորդակցութեանց համար ա) գլխաւոր գիծ մը, մեկնակէտ ունենալով Ալմանիոյ եզերքն եւ վերջին կայարան՝ Հոնկ Գոնկը, բ) երկրորդական գիծ մը մեկնակէտ ունենալով Վինեկիկ կամ Թրիեսթ եւ վերջին կայարան Աղեքսանդրիա, գ) ուրիշ երկրորդական գիծ մը Հոնկ Գոնկի եւ Եօքօհամայի միջեւ, անցնելով Շանկայէն Նակազաքիէն եւ Քորէի մէկ նաւահանգիստէն։ Աւստրալիոյ հետ հաղորդակցութեանց համար պիտի հաստատուէին ա) գլխաւոր գիծ մը, պիտի մեկնի Ալմանիոյ եզերքէն Սիտնէյ երթալու համար, բ) երկրորդական գիծ մը Սիտնէյէն Օքլէնտ։ Անգլիական Հնդկաստանի հետ հաղորդակցութեանց համար գիծ մ՝ Ատէնի եւ Պոմպէյի միջեւ։ Արեւելեան Ափրիկէի հետ հաղորդակցութեանց համար գիծ մը Ալմանիոյ եզերքէն Տլակօա, որ պիտի անցնի Հալքէն կամ Ճէնովայէն Պորէէն, Անկրա Բէքուէնայէն, Քափթաունէն, Նաթալէն, Մոզամպիքէն եւ Զանզիպարէն։— Հիւսիսային Ալմանիոյ Լօյտը Պրուսիոյ հանդուցեալ դքսին հետեւեալ կտակը կը հրատարակէ.

Ստորագրեալս Պրունսվիքի դուքս եայլն եայլն կը կտակեմ. 1. Նորին արքայական վեհափառութիւն Քումպէրլէնտի դուքսին՝ Պրունսվիքի իր զղեակներն ինչպէս նաեւ Հիեծինկի զղեակներն և իր բոլոր զուտ դրամական գումարները, 2. Նորին վեհափառութիւն Սաքսի Ալպէր Թագաւորին Սիլէզի ազատական կամ ասուտական (ալլօտիալ) գոյքերը, 3. տիկին տը Սիվոնէզի Փիլի՝ 30,000 թալերի գումարն այս տիկնոջ որդւոյն համար, 4. ժողովոյ նախագահ Պ. Հորթլմանի՝ 20,000 թալերի գումար մը, 5. երկու ծառայից իւրաքանչիւրին՝ 10,000 թալերի գումար մը։— Քումպէրլէնտի դուքսն ինքն անձամբ պիտի որոշէ տալ իր արժան դատած վարձատրութիւններն արքունեաց ծառաներուն եւ սպասաւորներուն։

ԱՒՍՏՐԻԱ. Անգամի ազգային ժողովն օրինաց ծրագիր մը քուէարկեց որով Երդուեալ Դատաւորաց դատելու իշխանութիւնը կըդադրեցնէ լրագրական եւ գրական յանցանաց դատավարութեան մէջ։

ՀՈԼԱՆՏԱ. Երկրորդ Խորհրդարանին ընդհանուր ընտրութեանց մէջ, որք կատարեցան անցեալ երեքշաբթի, ազատականաց մեծամասնութեան բոլոր

քնարելիներն ընտրուեցան Լա Հէյի մէջ։ — «Լիթլ Պիք» շոգենաւն որ ցորեն բեռնաւորեալ Իսքրիքլյէն Ռօթէրտամ կ'երթար, այս վերջնոյն ջրանցին մէջ ընկղմեցաւ։ Նաւապետն և 13 նաւաստիք խղդուեցան։ Դեկավարն և ուրիշ 6 հոգի ազատեցան։ Նաւն ու բեռն ամբողջովին կորսուեցան։

ԻՏԱԼԻԱ. «Popolo Romano» լրագիրն ստոյգ կը հաւաքէ թէ Թագաւորը Պառլամէնթին բացումէն առաջ ծերակոյտի քանի նոր անդամ պիտի անուանէ։— Ներքին գործոց նախարարին մէկ հրամանագիրը Ֆրանսայէն և Թունուզէն հասնող նաւերու քարանթինան 5 օրի ստորած է։

ՄԱՐՕՔ. Թանճէրէն կը հեռագրեն Հավասի գործակալութեան թէ, Դանիոյ հպատակ հրէաներ Ֆէսի տեղական իշխանութեանց կողմանէ չարչարուած են, փողոցներու մէջ բոպիկ ոտքով քալել չուզելնուն համար։ Նոյնպէս կը հեռագրեն թէ երկու գաղղիացի հպատակներ մեծ վէզիրին հրամանաւ երկաթ բեռնաւորուելով երկրէն դուրս տարուեր են։ Հրաման տրուեր է որ գլխաւոր քաղաքաց մէջ ի տես հանուին այդ երկաթ բեռնաւորեալ անձինք, Մարոքի Սուլթանին զօրութիւնը ժողովրդեան ցուցնելու համար։

ԱՄԵՐԻԿԱ. Սան Ֆրանչիսկոյի թղթատարով Նիւ Եօրք հասած լուրեր կը ծանուցանեն թէ, մեծամեծ փոթորիկներ պատահեր են Ստորին Գալիֆօռնիոյ եզերց վրայ։ «Էսթատօ—տի—Սօնօռա» շոգենաւն ընկղմեր է 13 ճամբորդով և 38 նաւաստեօք։ Ուրիշ շատ նաւեր ևս միևնոյն ցաւալի վիճակն ունեցեր են։—Ֆիլատէլֆիայէն կը գրեն առ Թայմզ թէ «Սան Բասլօ» և «Սան Բետրօ» իւրաքանչիւրն 3000 տակառաչափ նաւերն, որք նոր շինուած են, չինական կառավարութեան ծախուեցան մէկուկէս միլիոն թալէրի, և մեկնեցան Խաղաղական Ովկիանոսի եզերքը։ Այս նաւերը պատերազմի պիտի գործածուին։

ՍՊԱՆԻԱ. Բօռ—Պօնէն կը ծանուցանեն թէ քարանթինան վերցած է, մինչև որ ճանբորդք այսուհետև առողջապահական քննութեան չպիտի ենթարկին։

ՊԵԼՃԻՔԱ. Լա Հէյէն կը գրեն «Սթանտարտ» լրագրոյ թէ, Պելճիքացւոց թագաւորն Իտալիոյ թագաւորին արծաթեայ մետալիոն մը տուած է, այն անձնանուիրութեան և քաջասրտութեան համար զորս այս վերջինը ցոյց տուաւ Նաբոլիի մէջ քոլերային առթիւ։ — «Էնտէփանտանս Պէլժ» լրագիրը կ'իմացնէ թէ, Նոյեմբեր 1էն սկսեալ Պելճիայի ընկերութեան մ'անցած է լրագիրը։ — Անվէրսի տերութեական արուեստահանդէսին զբաղեալք Նիւթոց համար որոշուած պայմանաժամը լրանալու վրայ է։

ՕՐՈՒԱՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

Բարիզ 31 հոկ. — Զրոյց կայ թէ Անգլիա պիտի միջամտէ Ֆրանքօ—Չինական կռուոյն։

—

Հալէպ 2 Նոյեմբեր—Մարաշ փախցուած մեծ քանակութեամբ ծխախոտ բռնուեցաւ։ Մաքսաննոգերը դիմադրեցին ժանտարմայից, ուստի արիւնալի կռիւ մը ծագեցաւ, ուր մաքսաննոգ մը սպաննուեցաւ և ուրիշ մ'ալ բռնուեցաւ։ Երեք ջորի բեռնաւորեալ ծխախոտ բռնուեցան։

—

Բարիզ 2 նոյեմ. — Ֆրանքօ—Չինական կռւոյն մէջ անգլիական միջամտութեան զրոյցն հաստատ չէ։ —

Լոնտոն 1 նոյեմ.—Այսօրուան Թայմզ լրագիրը կը հաստատէ թէ, Ֆրանքօ—Չինական կռւոյն մէջ անգլիական միջամտութեան մը համար եղած զրոյցները կը շարունակեն։ Այդ միջամտութիւնն առաջարկուեր է լորտ Կրանվիլի կողմանէ։ —

Լոնտոն 1 նոյ. — Լորտ Նօրթպրուք Բարիզ հասաւ Լոնտոն դալու համար, և տեսակցութիւն մ'ունեցաւ Պ. Ֆէրրիի հետ։

—

Տանժըր 1 նոյ. — Զօրավար լորտ Վօլզըլի առաջիկայ երկուշաբթի հոս պիտի հասնի։

Գալ շաբթու առաջ պիտի խաղան անգլիական երեք հեռաւակօրի վաշտեր։ Տեղակալ գնդապետ Ուիլըըն, որ մանաւորապէս յանձնարարեալ է ապստամբաց շարժումները քննելու, կը ծանուցանէ թէ զօրավոր Կորտոն Խարթումի մօտ յարձակում մը կրեց ապստամբաց դունդերուն կողմանէ, զորս յաջողեցաւ յետս մղել։ Գնդապետ Ուիլըըն կը յաւելու թէ կը կարծէ որ այս լուրը ճիշդ է։

—

Իսմայիլիա 3 նոյ. — Հոկտեմ. 21էն մինչև 31 Սուէզի ջրանցքէն անցնող նաւուց թիւն է 75, հասոյթն է 1,540,000 ֆրանք։

—

Հաւր 4 նոյ. — Այս օրերս Իտալիոյ մէջ 7 հոգի միայն մեռան քոլերայէն։

—

Աղեքս. 4 նոյ. — Այսօր 5 հոգի մեռան քոլերայէն Օրանի մէջ։

Ռուսաց կայսեր հօրեղբայր Միքէլ մեծ դուքսին երկրորդ որդին Պոլիս եկեր է, ուրկէ պիտի մեկնի Աթէնք։

—

Կայսերական նաւարանին մէջ երկու թնդանօթակիր նաւեր շինուեր են, որոց միայն անունն է Տ՞ր (Տիգրիս) և միւսինը Ֆըրթ (Եփրատ)։ Կըսուի թէ այս նաւերը Պասրայի նաւատորմին պիտի կցուին։

—

Այս տարուան Մէքքէի ուխտաւորաց թիւը 100,000 կը հաշուուի։ Այս թուոյն երրորդ մասը Ճիտտէէն ծովու ճամբով գացած և դարձած է, իսկ մնացեալը Նէժտէն, Եգիպտոսէն և արաբական անապատէն ցամաքի ճամբով։ —

Բիւսէն կ'իմացուննեն թէ նոյ. 2ին երկրաշարժի ցնցումներ տեղի ունեցեր են։

—

Անգլիական լրագիրք երկու ընտրելի կը ցուցնեն Պոլսոյ անգլիական դեսպանութեան համար, այսինքն լորտ Էտմօն Ֆիցմօրիս՝ որ Անգլիոյ արտաքին գործոց նախարարի խորհրդական է, և Սըր Էտուարտ Թօռնթօն՝ որ անգլիական դեսպան է Ռուսիոյ կառավարութեան մօտ։

—

Պոլսոյ լրագիրք կը ծանուցանեն թէ Տամբրդական և Աչխարի տրոց գլխաւոր գանձապետը ի բանտ դրուած է, գանձէն 1500 ոսկի խորելուն համար։

—

Ներքին գործոց նախարարութիւնը շրջաբերական գրով մը կը ծանուցանէ գաւառաց կուսակալներուն թէ, Դանուբի ոստանիկան նաւահանգիստները գացող օսմանեան հպատակները կը պարտաւորին օտար երկիր երթալու համար անանցագիր առնուլ։

—

Պաշտօնական թերթին մէջ կը կարդանք թէ, — կ'ըսէ Եփոքա —, Հաճընի Գայմագամը պաշտօնանկ եղած է, որուն պատճառն է վերջին անգամ Հաճընի մէջ պատահած Օրիորդ Նարկիսի բանի առևանգութեան առթիւ եղած գայթակղութիւնը։

—

Մայրաքաղաքէն կը գրեն առ Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ, թէ օսմանեան պաշտօնական շրջանաց մէջ անախորժ տպաւորութիւն ըրեր է Պէրլինի կառավարութեան ընթացքն, որ Բ. Դրան հրաւիրագիր չէ ղրկած ի մասնակցութիւն գումարելի Ափրիկեան Միջազգային Դեսպանախորհրդոյ համար, մինչդեռ Թուրքիա ընդարձակ հողերու տէր է Ափրիկեան ցամաքին վրայ։ Կ'ըսուի թէ Արտաքին գործոց նախարարը բողոք պիտի բառնայ այս զանցառութեան դէմ, դեսպանատան միջոցաւ։ —

Թէրճէմանը—Հաղիգաթ Բուլկէրի երկաթուղեաց միացման խնդրոյն վրայ խօսելով, կ'ըսէ թէ «Արևմտեան Եւրոպական երկաթուղւոյ պաշտօնատէր Պ. Հիրշ բաւականին կ'ընդունի վերադառնալ ի նախկին հպատակութիւն իւր, որ է օսմանեան հպատակութիւնն, ուստի կարի յայտ հաւանական է որ խնդիրն իրաւախոհութեամբ վերջանայ ընդունելով Բ. Դրան միւս առաջարկութիւններն ալ, որ բուն հաւատոյ անցկեղութեանց մեր հետևեալ են;

1. Բուլկէրի երկաթուղւոյ ընկերութիւնը պիտի ընդունի օսմանեան հպատակութիւնն, երբ սարքէ նոր պայմանագիրն;

2. Մինչև որ երկաթուղիներն Եւրոպիոյ գծերուն հետ միացնելու համար պէտք եղած գիծերն շինուին և բանիլ սկսին, Ընկերութիւնը կայսերական կառավարութեան պիտի տայ ամբողջ հասութից մէկ չորրորդը։

3. Ընկերութիւնը պիտի ամբողջացնէ Պոլսոյ արդի կայարանները, և միանգամայն այժմեան գծերը միջազգային արատութեանց ու ներածութեանց պահանջից բաւական եղող վիճակի պիտի վերածէ։

4. Պիտի ջնջուին ներկայ կանոնագրոյն անպէտ և մէկմէկու հակառակ եղող տրամադրութիւնք։

5. Միացման գծերը Ընկերութեան ձեռօք պիտի շինուին՝ եթէ համաձայնութիւն գոյանայ, ապա թէ ոչ Տէրութեան կողմանէ ընկալեալ ուրիշ յանձնառուի մը պիտի տրուի շինութեան գործը։

6. Միացման գծերու շինութեան համար պէտք եղած դրամոյն Ընկերութեան կողմանէ պիտի տրուի՝ իբրև կանխայթ (ավանս), և ի փոխարէն սորին արժէթուղթ պիտի հանուի ի ձեռն Ընկերութեան և ընդ պատասխանատուութեամբ նորա, զորս հրամանաւ Տէրութեան՝ հետևէ շրջաբերութեան պիտի հանէ Ընկերութիւնը, քանի որ շինութիւնը կատարուի։

—

Ցայտնի է թէ տիեզերական արուեստահանդէսներ վերջին ժամանակներս զգալի կերպիւ բազմապատկած են և մեծ կարևորութիւն ստացած։ Պետական խորհուրդը նկատելով որ Թուրքիոյ արհեստաւորք և վաճառականք ընդհանրապէս կը մասնակցին այդ արուեստահանդիսից, հարկ դատած է այդ նկատմամբ կանոնագիր մը ծրագրել։

—

Կրետէի ամեն կողմերէն յոյն ժողովրդեան կողմանէ շնորհակալեաց ուղերձներ մատուցեր են Օգոստ. Սուլթանին՝ Պոլսոյ յունական Պատրիարքարանի եկեղեցական առանձնաշնորհմանց խնդրոյն բարւոք կարգադրութեան համար։

—

Կ. Պոլսոյ մէջ ֆրանսական առևտրական սենեակ մը հաստատելու խորհուրդն իրագործուած է վերջապէս, շնորհիւ ֆրանսական հիւպատոս Պ. Կալէյի ջանից։ Առևտրական նոր սենեակը պիտի կազմուի Կ. Պոլսոյ բոլոր ֆրանսացի հպատակ կամ պաշտպանեալ վաճառականներէ, արհեստաւորներէ և դրամատէրներէ։ Սոյն հաստատութեան անօրէնութիւնը պիտի յանձնուի 12 անդամէ բաղկացեալ խորհրդոյ մը, որ եռամեայ պայմանաժամով պիտի ընտրուի։ Այս մասին մասնաւոր կանոնագիր մ'ալ պատրաստուած է։

—

«Մոնիթէօր Օրիանթալ» լրագիրն՝ որ նախ մէկ և ապա հինգամսեայ դադարման դատապարտեցաւ, ներումն ստացած լինելով՝ հրատարակուիլ սկսած է։

—

Թուրքէ կըսէ թէ Բաֆրայէն հասած վերջին լուրց նայելով, այս տարուան ծխախոտի գինը չափազանց կերպով բարձրացած է, վասնզի մրցում կայ Աւստրիոյ և Օսմանեան մենավաճառաց մէջ։ Բաշը 15 ղահեկանէն աւելի չըծախուող հասարակ ծխախոտն 35 ղահեկանի բարձրացաւ, իսկ ընտիր տեսակը 65 ղահեկանի։

—

Գանձային գործոց նախարարը շրջաբերական գրով մը կը յայտարարէ բոլոր նախարարութեանց և այլ վարչութեանց, որպէսզի իրենց պաշտօնատանց հաշուեցոյցները անմիջապէս ծախուց համար չըխորհին մինչև որ կանխաւ արտօնութիւն չառնեն Մալիյէէն։ Իւրաքանչիւր ամսոյ 25ին այդ նախարարութիւնք և վարչութիւնք իրենց արկղին մէջ եղած պատրաստ դրամոյն ցուցակը պիտի ղրկեն Մալիէ որ պիտի տրամադրէ նոյնին գործածութիւնը։

«ԿԱԹ.» ԳԵՐ. ԱԶԱՐԵԱՆ ԵՒ ՄԷՃՄՈՒԱՅԻ ԱԽՊԱՐ

Ցայտնի է ընթերցողաց թէ, անցեալները Մէճմուայի Ախպար լրագիրը գաղտարկեցաւ բարձրագոյն հրամանաւ, կաթոլիկ հայոց պատրիարք գերապատիւ Ազարեանի նախատինք գրած ըլլալու յանցանօք։

Այժմ յիշեալ լրագիրն արտօնութիւն ստացած է հրատարակուելու համար, և Թուրքէ կըլուսէ թէ ինչպէս ստացուած է արտօնագիրը։

Գեր. Ազարեան պանդատագիր մը ուղղած է եղեր աս խնդրով թէ, Մէճմուայի Ախպար լրագիրը Հայ նախատական բառը գործածած է իրեն դէմ։ Դատարան լրագրոյն անուիճելի թէ Հայ բառը գործածուած է երբ կրճատութիւն Հայ—կաթոլիկ բառին և թէ բնաւ թշնամական խիստ մը չունի, ուստի բացատրութիւն խնդրուեցաւ Հայոց պատրիարքարանէն։ Պատրիարքարանը չհիշուաւ նախատական խիստ մը գտնել կաթ բառին մէջ։ Բարձրագոյն Դրան հայ պաշտօնեաներու եւս կարծիքն հարցուելով, պատասխան տուած են թէ, Հայ բառը պարզապէս կաթիլ կամ կաթ (սիւտ) նշանակելով չկրնար իբր նախատական բառ մ'ըմբռնուիլ։ Հետևաբար լրագրոյն դադարումը վերցաւ և սկսաւ հրատարակութեան։

Հայէլի լրագիրն ևս այս եղելութիւնը պատմելով կըսէ թէ Մէճմուայի Ախպար դատ պիտի բանայ Գեր. Ազարեանի դէմ։

ՎԵՐՋԻՆ ՄԵԾ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

La

LOTERIE Des ARTS DECORATIFS de FRANCE

Առաջիկայ դեկտեմբեր 31 բառ եւրոպացւոց տեղի պիտի ունենայ Գաղղիոյ Ճարտարուեստից վիճակահանութիւնն Բարիզ՝ Ճարտարարուեստից պալատին մէջ (Palais de l'Industrie)։ Այս վիճակահանութեան առաջին բաժինն է ՀԻՆԳ ՀԱՐԻՒՐ ՀԱԶԱՐ ՖՐԱՆՔ. իսկ միւս բաժինները են հետևեալները. մի մեծ բաժին 100,000 ֆրանք, մի բաժին 50,000 ֆր. չորս բաժին իւրաքանչիւրը 25,000 ֆր. մի բաժին 10,000 ֆր. քսան բաժին իւրաքանչիւրը 1000 ֆր. ութսուն բաժին իւրաքանչիւրը 500 ֆրանք։ Բոլոր այս վիճակեալ բաժինք վճարելի են դրամով Գաղղիոյ Դրամատունը (Banque de France)։ Իւրաքանչիւր ՏՈՄՍԱԿԻ գինն է ՄԷԿ ՖՐԱՆՔ։

Մինչև հիմա երբէք որևէ վիճակահանութիւն մը այդքան մեծ օգուտ և մեծ բաժիններ չէ ընծայած հասարակութեան, և այս տեսակ մեծ վիճակահանութեանց վերջինն է այս՝ որոյ հասարակութիւնն հրաւիրեալ է օգտիլ, վասնզի Գաղղիոյ պառլամէնթօն ասկէ վերջ պիտի որոշէ թէ, այսուհետև վիճակահանութիւնք 50,000 ֆրանքէն աւելի դրամագլուխ չպիտի կրնան ունենալ։

Այս ներկայ վիճակահանութեան տոմսակները կը գտուին ի փոխարէն Չէքերու և Մանտա—բօսթներու՝ որք ուղղելի են վիճակահանութեան Տնօրէն Պ. Հանրի Աւընէլի հրամանին, Բարիզ, Ճարտարարուեստից պալատ։

M. Henri Avenel, Directeur de la loterie, au Palais de l'Industrie, Porte 4, Champs—Elysées, PARIS

ԻՄ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ

Արգ. Տէր,

Արդէն գիտէք որ ձեր սիրայօժար ընդունեցանք պաշտօն մը զոր ի սկզբան մեր ձեռնհասութենէն վեր նկատելով մերժեր էինք։ Բոլորովին չէինք սխալած, բայց արդ այդ պաշտօնը բաւ թերևս ծանր էր և դժուարին, և ինչպէս որ պիտի տեսնէք՝ հասարակաց կամքով և անխոնջ ջանիւք միայն կարելի եղաւ մեզ զայն ըստ արժանւոյն վարել։

Հասարակաց կամք և անխոնջ ջանք՝ ամեն այդ՝ պաշտօնի մէջ հարկաւոր և անհրաժեշտ պայմաններ են։ Կամք՝ ամբողջին վրայ ամրապնդելու համար և ջանք՝ անոր վրայն կենալու նպատակաւ եղած փորձերը դիմադրելու համար։ Ասոնց անպարտութեան միասնութիւն ունենալու կրնանք ըսել թէ՝ այս երկու պայմաններն անպակաս եղան մեր մէջ. աւելորդ է մեն մի պարագաներն մանրամասնօրէն աստ կրկնել։ Արդէն լուսին անծանօթ չեն ձեզ. Թէև այս առթիւ չենք կրնար առանց յիշելու անցնիլ ձեր մեզ տուած քաջալերական յորդորները։ Այսպիսի յորդորները միշտ կարևոր են, մանաւանդ խնդիրը երբ օտարի վրայ է։ Օգտակար՝ կրնայ ազգային, կրնայ այլ և այլ լինել. բայց մեզ առաջինին վրայ խորհիլ աւելորդ է, վասնզի քանի որ խնդիրը ազգային է գրեթէ չորս միլիոն անձանց կայ այդ կէտին վրայ խորհուրդ. թէև նոր լրագիր մը երեք միլիոն հայոց, թող երեք ըլլայ, գործել քիչ բան չէ. մինչդեռ շատ քիչեր կը գտնուին երկրորդ տեսակէն նկատի առնող և ուշի ուշով քննող։

Իրաւ է որ այս տեսութիւններ նոր չեն, ամեն մարդ քիչ շատ ըսած է. բայց մենք կը կրկնենք զանոնք յիշեցնելու համար մի գլխաւոր պարագայ այս ուղղութեամբ փորձած ենք մեր պաշտօնին մէջ։ Արդէն այս յղացումն իւր արդիւնաւորութիւնը ցոյց տուած է ամեն ժամանակ. ուստի խոստումն չէր լինէր մեզի համար փորձելը, թողուլ նոր մը ընտրել։ Ինչ որ ալ ըլլայ մեր գործերը կենդանի բացատրութիւն մ'են մեր խօսքերու իրական ստուգութեան թէև մեր գործերուն թիւը չկրնար այս վերջիններուն զօրութը գերազանցել. սակայն այս ըսել չէ որ քիչ գործեր ունեցած ենք. ընդհակառակն մեր գործերը շատ են և բէք շատ, աւելորդ կը համարինք մի առ մի թուել բաւական է մենք շատ էին կ'ըսենք և իրաւ այնպիսի փոփոխութիւններ անորինութիւններ, որոշումներ կարգադրութիւններ, բարեկարգութիւններ, և այլն և այլն՝ որոնք զոր մարդ չ'կրնար միտքը պահել, թէև պատասխան և ողջամիտ անձ մը ինքնին կրնայ մակաբերել թէ քառամեայ պաշտօնավարութիւն այնքիկ բան չէ. բաւական երկար ժամանակ է, և եթէ մարդ ի նկատի առնու թէ տարին 365 օր ունի և չորս տարի կ'ընէ 1460 օր և ասոր վրայ բարդելով նահանջ տար-

ւոյն մէկ ամէնէն օրը ընդ ամենը կ'ընէ 1461 որ դիւրաւ կրնամ ըսել թէ շատ գործեր տեսած ենք ։

Ահա սոոր համար է որ մեր հոգիներ էլաւ, չունեցողները կորսնցուց, բայց ի սէր ազգին և պաշտօնին լութեամբ համբերեցինք, գի՞շ. ըրինք, քաւ լիցի, եթէ այս ամեն գծուարութիւններուն առանց տկարաց մեր պաշտօնավարութեան շրջանին լրումըն առաջ հրաժարինք պաշտօնէ այն ատեն ոչ համեւ կ'այլինք այծմու պէս, ոչ ալ տեղեկագիր, ինչպէս օրինակները տեսնուած են և ահա գէթ այս տեղեկագրով կարելի է շատերուն բերանը գոցել։

Իրաւ է որ գոցեն չ'գոցեն՝ ինչպէս մեր՝ նոյնպէս և ձեր հոգը չէ, անհոգութիւնը գլխաւոր պայման մ'է առողջապահիկ օրինաց, ժամանակը փափուկ է, ամեն մարդ իր կեանքին յորդը ճանչցած է, մարդուս մէկ ականջը խուլ ըլլալ պէտք է. ուրեմն ինչ կուզեն թող ըսեն, ով գիտենք մարդու տեղ կըդնէ, եթէ մարդ ըլլային՝ մեր և ձեր արժէքը կըգիտնային եթէ մենք արժէք չունենայինք՝ դուք զմեզ ի պաշտօն չէիք կոչեր. եթէ դուք արժէք չունենայիք մենք ձեր հրաւէրը չէինք ընդուներ. ահա կ'ուեր որոնք այնքան ներսի կապուած են և այնու հանգոյց մը յօրինած են զոր Մակեդոնացին սուրը միայն կրնայ կտրել։ Իրաւի ըստ Սահմանադրութեան պաշտօնի մը շրջանը երկու տարի է։ Դուք չորս ըսիք չորս ըրինք. եթէ տասնը չորս ըսէիք տասնը չորս կընէինք. կըգովենք ձեր ազգ. պաշտօնեաները քաջալերելու եռանդը, պաշտօնեայ մը սակ խօսքով չէ որ կըքաջալերուի, այլ ազօթքով, սիրուն ժպիտով, և սրտոտ մրթիւններով։ Վերջապէս չենք կրնար ուրանալ որ մեր պաշտօնին յաջողութիւնը գլխաւորաբար ձեզի կըպարտաւորինք. դուք իմաստուն խորհուրդներով միշտ լոյս ցցուցիք մեզ, միշտ աջակից գտնուեցաք մեզ, աջակից ինչպէս մարդ երբ մէկուն աջը համբուրէ բերանը անոր աջին կից կըգտնուի ։

Բծախնդիր ոմանք չարամտութեամբ կ'ուզեն խմբել ամեն ինչ. արդեօք արքան աւելով սիրոյ միան երբ ներկայ տեղեկագրէն իմանան իրաց փոփոխեալ վիճակը. թէև մենք աւելի հնարաւոր ազգային համար է որ այնը կըմատուցանենք ձեզ, որովհետև դուք ես հայրերէք ի հրապարակութեան ։ Հնարաւոր ազգային ոչ տեղւոյս գործերը կըձանչնեն և ոչ զմեզ, ուստի թո՛ղ կարդան և իմանան թէ ինչ բարի բան է համբերատարութիւնը ։

Զմիւռնիա յուլիս 1884

ՎԻՃԱԿ

(Իշխան, յուլիս ամս.)

խմբին երթևեկը գծաւորայնելու համար ։ Երկաթուղւոյ տնօրէն Պ. Բըրոքը եղեւութիւնն իմացուցած ըլլալով տեղւոյս կառավարութեան, այս վերջինը խիստ հրամաններ ղրկեց առ որ անկ է, որպէս զի չարագործք ձերբակալուելին և պատժուելին ։

—

Անցեալ երեքշաբթի օրուան սաստիկ երկրաշարժին ատեն քաղաքիս մերձակայ գիւղերու մէջ եւ ցնցումներ պատահեր են նմանապէս սաստիկ, իսկ Չեշմէի մէջ նուազ բուռն ։

—

Խօսէժիշի Գայմագամը կը գրէ տեղւոյս կառավարութեան թէ, Գիւլիլի և Խօսէժիշի միջև շինութեան սկսուած հարթուղւոյն գործէ կէսն այսինքն 150 մէթրօն արդէն լրացած է ։ Շինութեան սկսուած էր հոկտեմբերի առաջին օրը ։

—

Փարշը Նազարի մէջ Բիւրսօղլու Ալին սպաննելու եղեռնագործութեան յանդգնող Մուսթաֆա անուն անձը ձերբակալուած է ։

—

Հոկտեմբերի 5էն մինչև 18 Բըրզաժէնի մաքրանոցէն արձակուած են 15 անգլ. 2 աւստ. 8 գալ. 3 յոյն, 1 իտալական և 1 ռուս. ընդ ամենը 30 շոգենաւ և 24 յոյն, 4 իտալական և 2 օսմանեան առագաստանաւ ։

—

Ուրլայէն կըգրեն առ մեզ թէ, երեքշաբթի օր նոյն տեղն եւ ընդգծեռնեայ աչաւլի որոտումներով երկրաշարժ պատահեր է կէսօրը կէս ժամ անցած (այսինքն այն պահուն ուր մեր հոգը կըցնցուէր)՝ 7 մանրերորդ տևողութեամբ չարաշնական սաստիկ ցնցումներ տեղի ունեցեր են ։ Հինգշաբթի կէսօրէն ետեւ ժամը 2 1/2ին դարձեալ թեթև ցնցում մը պատահեր է ։ Տեղւոյն հասարակութիւնն անցեալ տարուան կրած աղէտներն յիշելով բնականաբար յուսահատութեան մէջ ինկած է և թէպէտ շատեր կը մնան իրենց դաշտերուն մէջ անցեալ տարիէն մնացած պարապ հիւղակները նորոգելով բնակութիւնին անդ փոխադրել, սակայն ձմրան ներկայ եղանակին խստութիւն ալ մտաբերելով վարանման և անստոյգ կացութեան մը մէջ կըծփան։ Այս վերջին գետնաշարժք բարեբաղդաբար աչ ու սարսափէ զատ ոչ ինչ վնաս տուած է ։

Վահմ. ընդհանուր կառավարիչը Մէնեմէնէ ճանբորդելու առթիւ Ուրլա համբերելէ և հանրային օգտակար շինութեանց համար զանազան տնօրինութիւններ ըրեր է, ի մէջ այլոց որոշում տրուեր է որ Ուրլայէն մինչև Իզմիր կառուղի մը շինուի Մագալեայի ուղին նորոգուի առայժմ և գալ տարի հիմնովին շարժուի ։

—

Տէնիզլիէն կ'իմացնեն թէ տեղւոյն մաւթէսարըֆ Խալիլ փաշա, որ ուսման և կրթութեան խիստ բարեկամ պաշտօնեայ մ'է, նահանգին զանազան գիւղոց մէջ արդէն գտնուած դպրոցներն անբաւական համարելով, նորանոր դպրոցներ շինել տուեր է նախակրթական և երկրորդական։

—

Պոլսոյ մեր թղթակից Պ. Սաւբէնեն նամակ մը ընդունած ենք, զոր տեղւոյս անձկութեան պատճառաւ յաջորդ թիւով պիտի հրատարակենք ։

Լրագիրս մամուլը դրուած էր երբ հեռագիրը գուժեց թէ, Ամենապատիւ Տէր Ներսէս Սրբազան Արքեպիսկոպոս Վարժապետեան, Պատրիարք Հայոց Հայոց վախճաներ է երէկ, ուրբաթ, կէսօրէն ետև ։

ՔՐՈՆԻԿՈՆ

Տէֆթէրտար Դասրի պէյ, որոյ Թուրգուդը գացած ըլլալն իմացուցած էինք նախորդ թուով, երէկ վերադարձաւ քաղաքս ։

—

Չորեքշաբթի օր նաւահանգիստէս հասաւ աւստրիական Տոռոս մարտանաւն, որ կը գտնուին 320 մարդ և 12 թնդանօթ ։

—

Հինգշաբթի օր նաւահանգիստէս մեկնեցաւ ի Բիրէա, ժամանակ մ'ի վեր հոս գտնուող գաղղիական Վէնէոս մարտանաւը։

—

Պոլսոյ գաղղիական գեսպանատան հիւպատոս Պ. Կալէյ քաղաքս եկած է, տեղւոյս հանգուցեալ գաղղիական հիւպատոս Բ. Ռեյնօի որդւոց երկրորդ խնամակալութեան պաշտօնով։

—

Տիփլիսէն կ'իմացնեն թէ, քանի մ'ամսէ ի վեր շինութեան ձեռնարկեալ մեծ նաւամատոյցն աւարտեր է ։

—

Դուեսէճաքի երկաթուղագիծերուն վրայ, քանի մը չարագործներու կողմանէ երկաթեայ հասա գծեր կը դրուին կառա-

Վերջին Նոյեմբեր 2ին լրացող շաբթուն մէջ Իզմիրէն ի Բասմա երկաթուղւոյ գործողութեան հասոյթն է անգղ. ոսկի 3539—7—11 ի կշիռ 4415—9—1 անցեալ տարուան համապատասխանող շաբթուն ։

Նոյն թուականին լրացող 18 շաբաթուց միջին հասոյթն է անգ. ոսկի 2906—14—3 ի կշիռ 3167—18—3 անցեալ 1883 տարուան համապատասխանող շաբաթուըն-ջանին ։

Գործավար Տնօրէն

Իզմիր, 6 Նոյեմբեր 1884

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ

ԳԱՐԻ. —Ծախուեցաւ 25,000 քիլէ առաջին տեսակը 12—12 1)4, երկրորդը 11—11 1)2 դրուշ քիլէն ։ Ի պահեստի կայ 60,000 քիլէ ։

ԱՖԻՕՆ. — Ծախուեցաւ 20 կողով ամէն 107 դրուշ չէքին, 61 հին և նոր թավլըքալը 100—104 1)2, 4 Պոլսոյ թավլըքալը 112 դրուշ, Ի պահեստի կայ 1200 կողով ։

ԲԱԼԱՄՈՒՏ.—Ծախուեցաւ 10,000 կենդինար Անգլիոյ առաջին տեսակը 102—116 դրուշ կենդինարը, երկրորդը 83—90. նոր ապրանքը 93—132, ըըֆիւզօ 58—63 դրուշ է կենդինարը ։ Ի պահեստի կայ 35,000 կենդինար ։

ԲԱԿԼԱՅ. — Ծախուեցաւ 300,000 օխայ 31—32 փարա օխան, ի պահեստի ապրանք կայ 2,300,000 օխա։

ԵԳԻՊՏԱՑՈՐԵՆ.—Ծախուեցաւ 2000 քիլէ, առաջին տեսակը 41—42 երկրորդը 32—35 փարա օխան ։

ԲԱՄՊԱԿ.—Ծախուեցաւ 1750 հակ 310—305 ղուրուշ կենդինարը. 350 Աւանա 272 1/2 դրուշ կենդինարը Լիվըրուլէն եկած լուրերը կիմացընեն թէ հոն գինը վարէ և հետզհետէ իջնալու վրայ է ։ Ի պահեստի 300 հակ ապրանք կայ ։

ՍՈՒՍԱՄ. — Ծախուեցաւ 300,000 օխայ 100—105 փարա օխան ։

ԲՈՒՐԴ.—Ծախս մը չեղաւ գինը շլուածուած տեսակը 270—325 ղուրուշ է կենդինարը ։

ԹՈՒԶ. — Ծախուեցաւ 4700 կենդինար, Այտընի տեսակը 50—63, Էրպէյլի 45—60, Էլէմէ 85—130, ըըֆիւզօ 32—33 դրուշ կենդինարը։ Ի պահեստի կայ 1000 կենդինար. սկզբէն մինչև երէկ իրիկուն 53,413 բեռ եկած է ծովէն ալ եկած է մինչև 15,000 կենդինար ։

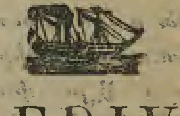
ՁԱՄԻՉ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆԱ. — Ծախուեցաւ 26,000 կենդինար 1 1)8—3 դրուշ օխան ըստ տեսակին, ի պահեստի 30,000 կենդինար կայ ։

ՍԵՒ ՁԱՄԻՉ.— Ծախուեցաւ 5100 կենդինար, 32—60 ղուրուշ կենդինարը ըստ տեսակին, ի պահեստի 4000 կենդինար կայ ։

ՐԱԶԱՔԻ ՁԱՄԻՉ. — Ծախուեցաւ 3400 կենդինար 1—2 3)4 դրուշ օխան ըստ տեսակին ։

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտրա	3 ամսուան	137 —137½
Մարսիլիա	3 ամսուան	217¼—218
Թրիեստ	3 ամսուան	445 —447



KHEDIVIE

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԽՏԻՎԻԷ

ԹՂԹԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԱԳԸՆԹԱՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

առաջին կարգի շոգենաւներով, ընդ մէջ Ալէքսանդրիոյ, Բիրէայի, Իզմիրի, Կ. Պոլսոյ և փոխադարձաբար ։

Պոլսէն կըհասնի ամեն ուրբաթ իսկ Ալէքսանդրիայէն կը հասնի ամեն շաբաթ օրեր ։

Այսօր, շաբաթ կէսօրէն ետև ժամը 4ին պիտի մեկնի Շարգիէ շոգենաւը Միտիլլիի, Տարտանէլի և Կ. Պոլսոյ համար։ Նաւապետն է Պ. Նամիքոս ։

Գործակալ

ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԽՈՒԼԷՆՏԷՐ

ԱԶԴ

Prof. Dr. ALBERT

Բոլոր անոնք, որք կը տառապին յիմարութեամբ — սարա, EPILEPSIE — Ջղաձգութեամբ — CRAMPE — և ամէն որևէ ջղային հիւանդութիւններով — MAUX DE NERFS — յառաջացնելու կ'յանձնարարենք ընդհանուր կերպով ճանչուած և գրեթէ հրաշալի մէթոտը Բրոֆէսօր ՏՕՔԹՕՐ ԱԼՊԵՐԹԻ որ ի Բարիզ թիւ 6 փողոց թռօն, PARIS, 6 PLACE DU TRONE. Թող ուրեմն բոլոր հիւանդք անոր դիմեն ՎՍՏԱՀՈՒԹԵԱՄԲ, և խնդրեն շատեր որք բոլորովին յուսահատած են ըրժշկուելէ, իրենց առողջութիւնը պիտի վերստանան ։ Հիւանդն իր հիւանդութեան մանրամասն պարագաները պատմութիւնն հաղորդելէ ետև նամակի միջոցաւ կը դարմանուի ։ Պ. Բրոֆ. ՏՕՔԹՕՐ ԱԼՊԵՐԹ առաջնութիւնը կատարելապէս ստանալէ ետև հաստատում կընդունի հիւանդէն։

Maladies Secrètes

ԾԱԾՈՒԿ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Արմատէն կըբժշկուին իմ մեթոտովս որ հիմնուած է գիտական նոր հնարքներու վրայ, նոյն իսկ եթէ այդ հիւանդութիւնք յուսահատեալ վիճակի մ'ալ հասած ըլլան ։ Կըբժշկեմ նաև պտտանէական ժամանակ սերմնահոսութիւնը և ջղային տկարութեանց յաւելի հետևանքներն և անկարողութիւնները ։

ԳԱՂՏՆԻՔ ԴՈՒՐՍ ՉԵԼՏՐՈՒԻՐ

Խնդրեմ հիւանդութեան ճիշդ նկարագրութիւնը ղրկել ինձ ։

ՏՕՔՏՕՐ ՊԷԼԼԱ

Անդամ բազմաթիւ գիտական ընկերութեանց

Dr. BELLA

Membre de plusieurs sociétés scientifiques.

6. Place de la Nation 6.

ԲԱՐԻԶ—PARIS

IMPORTANT

EPILEPSIE

Spasmes, Eclampsie et Névroses

Լուսնոտութիւն (սարա)

Ջղաձգութիւն (սրազմ)

և այլն կերպ.

Ջղայինհիւանդութիւնք

ՀԻՄՆԱՊԷՍ ԿԸԲՈՒԺՈՒԻՆ

իմ մէթոտովս .

Գրաւական հասուցմանց թժշկուելէ վերջ կըտրուին ։

Դարման կըտրուի թղթակցութեան միջոցաւ ։

ԲՐՈՖ. ՏՕՔԹՕՐ ԱԼՊԵՐԹ

Prof. Dr. ALBERT

Honoré par la société scientifique française de la Médaille d'or de 1re classe pour mérites distingués.

6. Place du Trône 6.

ԲԱՐԻԶ — PARIS.

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

ՀԱՅՈՑ ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՐ ԼԵԶՈՒԻ

Հեղինակ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ

Այս ընտիր գործն, որ կը բովանդակէ 168 երեսներ, երկրորդ տպագրութեամբ ի լոյս ընծայեալ է Ա. Գ. Պարոնպուլեան տպարանէն։ Հեղինակին անունն արդէն վկայութիւն մ'է այն գործին օգտակարութեան։ Կը պարունակէ 312 հրահանգք լեզուի և մատութեան ։

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ

ԵՐԿՐԱՉԱՓԱԿԱՆ ԳԻՏԵԼԻՔ

Համդերձ բազմաթիւ խնդիրներով և փորձութեամբ ։

Տպագր. Նշան Կ. Պէրպէրեան

B. DIOGENIS & Co

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՔ

Վ. ՏԻՕԺԷՆԻ ու Ընկ.

Պատիւ ունինք ծանուցանել մեր յաճախորդաց և ընդհանուր հասարակութեան թէ մեր

ԱՇՆԱՆ ԵՒ ՁՄՐԱՆ ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԵԱՆՑ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՃԱՌԱՀԱՆԴԷՍԸ

տեղի պիտի ունենայ

ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ 15/27 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Մեր վաճառատուներն այցելողները պիտի համոզուին թէ երբեք ի վաճառ հանուած չէին այժմու նորաձևութեանց վերաբերեալ վաճառքներու այսքան մեծ քանակութիւն և սքանչութիւն մը, ԱՅՍՔԱՆ ԱԺԱՆ ԳԻՆԵՐՈՎ։

Հաճելի է մեզ ծանուցանել միանգամայն թէ, մեր պատրաստի հանդերձեղէնաց հանապազօրեայ այնքան շատ ու շատ սպառումը տեսնելով, ստիպուեցանք կրկին մեծութեամբ ընդարձակել մեր կարի գործարանները ։ իրողութիւն մ' որ կարող կընէ մեզ այս վայրկենէս սկսելով, ՌՕԲԱՆերու, ՓՕՍԹԻՄԱՆերու, և ՄԱՆԹՕներու և այլոց վերաբերեալ ամեն յանձնարարութիւն կատարել խիստ քիչ ատենի մէջ, որքան և բազմաթիւ և թանկագին ըլլան յանձնարարութիւնք, և միշտ կըյանձնենք այն մասնաւոր վայելուչ ձևերով որոնք նշանաւոր են բարիզեան արուեստաւորք, որք մեր հաստատութեանց համար կաշխատին ։

Միևնոյն առաւելութիւնն ունեցած է նաև կանանց, փոքրիկ աղջկանց և փոքրիկ տղայոց համար մեր ունեցած. Գլխարկներու վաճառատունը ։ փարիզի մէջ առաջին կարգը բռնող ձևերը, բեհեզները և զարդերը հայթայթելու համար մեր ունեցած մասնաւոր խնամքը կարող կընեն զմեզ ամեն կերպով գոհացուցանել մեր յաճախորդներն որք պատահօղ են մեր վաճառատանց մէջ գլխարկներու եզական զանազանութիւն մը գտնելու ։

Իզմիր 9/21 Հոկտ. 1884

Վ. ՏԻՕԺԷՆԻ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱԶԴ

Պատիւ ունիմ ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան որ London Lancashire Լոնտոն և Լանքաշայր անգլիական հրդեհի ապահովական ընկերութեան Զմիւռնիոյ գործակալներուն Պ.Պ. Ֆրանկեա և Զամաքօքուլօ կողմանէ փոխ գործակալ կարգուած ըլլալով պատրաստ եմ ապահովագրել ընկերութեան կանոններուն համեմատ ամեն տեսակ շէնքեր կարասիք մթերք և այլն վերոյիշեալ ընկերութեան քով որուն դրամագլուխն է 1,852,000 անգլ. ոսկի և կ'ապահովէ միմիայն հրդեհի դէմ։

Խ. Ց. ԴԵՐՁԱԿԵԱՆ

MOORE'S

ԳՈՒՐԱ

ՀԱՅՏՆԻ ՖԱՍԱՐԱՆ։

ՍԱՀՄԱՆԸ ՄԻԱՅՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵՐՈՒ (ՆԱՄԱՐ) ՀԱՄԱՐ ԱՆՂԼԻԱՅԻ ԵՒ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՀԱՅՏՆԻՔՆԵՐՈՒ ՄԵՋ։

Grande Distillerie Centrale de Paris—, Bordeaux, Charanton, Havre & Bruxelles.

Eugène de Francony Livourne Bordeaux.

Այն հռչակաւոր գործատանց գինիները, գօնեաքները և ամեն տեսակ անուշ ոգելից ըմպելիներու ամենաընտիր եւ աժան տեսակները կը ծախուին՝

Ց. Դ. ՎԷՄԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

մթերանոցը Նուսուֆեան խան Ն° 20

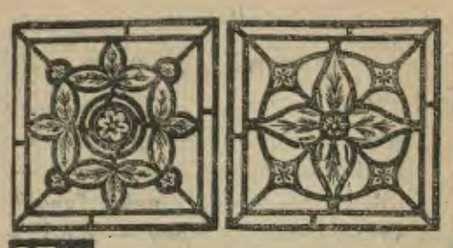
ՍԵՂԱՆԻ ԳԻՆԻ

Պալենիքի, Նիակուսթայի եւ Թէնէտոսի ընտիր գինիներ փոքր տակառներով կը ծախուին Նուսուֆեան ֆէրխանէն թիւ 20 մթերանոցը։

ԹԷՅ

Զինաստանէ և Ճավայէ ուղղակի ներաբերուած թէյերու ամենաընտիր տեսակներ կ'ծախուին խիստ չափաւոր գիներով։

Ց. Դ. ՎԷՄԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ մթերանոցը, Նուսուֆեան ֆէրխանէն թիւ 20։



Mc. Caw, Stevenson and Orr d'Islande.

ՊԱՏՈՒՀԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳՈՒՆԱՒՈՐ ԱՊԱԿԻՆՆԵՐ

Ապակիի վրայ գոյներու ամենակատարեալ նմանութիւն։ — Խիստ դիւրինկերպով կը փակցուին։ — Գոյները անաւէր են և երաշխաւորեալ։—Գիները բացառիկ կերպով աժան են։ Ամբողջ Տաճկաստանի և Եգիպտոսի համար միակ գործակալ։

Ց. Դ. ՎԷՄԵԱՆ և ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, Զմիւռնիա, Նուսուֆի Ֆէրխանէն թիւ 20։

Կը ծախուի նմանապէս Պ. Ֆ. Բաստրիի վաճառատունը Ֆրանկայ փողոց, ինչպէս նաև Պ. Ա. Նոռայի և ընկերութեան վաճառատունը, Շիշէֆիլէր ճատէսի։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ

ՃՕԼ Ա. Ա. ԿՈՒ

Ապահովել ուզողները պէտք է դիմեն առ Պ. Ց. Կ. ՀԻՄՆԵԱՆ, Սէֆերեան խանին քով՝ Եսայեանց մաղազան։

ELIXIR DENTIFRICE

ԷԼԻՔՍԻՐ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ ակռայ մաքրող հեղուկին գործածութեամբ, բոլորովին կանցնի ԱԿՌԱՆԵՐՈՒ ՑԱՒԸ

*

ՓԷՆԷՏԻԿՏԵԱՆ ԿՐՕՆԱՒՈՐՆԵՐՈՒ ԳԼԽԱՒՈՐ ՏՕՄ ՄԱԿԻՒԼՕՄ

Իբր ամենէ մեծ Վարձատրութիւն Պրուսելի մէջ 1880ին երկու հատ ոսկի չքադրամ ստացած է։ Իսկ աբբայ Փիէր Պուրսոյի կողմանէ 1873ին հնարուած է

EAU de ZENOBIE

ԶԷՆՈՊԻԱՅԻ ՋՈՒՐԸ

որ մազերուն իրենց նախկին գոյնը տալու համար եղական ջուր մ'է և քիչ օրուան մէջ արդիւնքը կը տեսնուի։ Գործածութիւնը խիստ դիւրին է։ Այս հեղուկը ներկ չէ, այլ ընտիր դեղախառուրն ջուր մը, որ մազերը զօրացունելով թափիլը կարգիլէ և իրենց նախկին գոյնը կուտայ։

*

ԼԱՀՕՌԻ ՓՈՒՏՐԱՆ

վակչող, կակուղ և փայլուն է։ Լահօռի ֆոռոյին մէջ կը բովանդակին թէ բրինձի փոշին և թէ մինչև հիմա գործածուած փոշ լներուն (փուտրա) ընտիր յատկութիւնները։ Այս փոշին եթէ միշտ գործածուի, մարթին գեղեցկութիւն և փայլունութիւն մը կուտայ՝ և կը պահպանէ դէմքն։ Այս փոշին քսուելէ վերջ պէտք է որ բարակ լաթով կամ կակուղ վրձինով մը սրբուի։

*

ՏՈՐԹՈՐ ՌԻՇԱՐԻՆ ՆԻՐԿԸ

խիստ կատարեալ և ընտիր ներկ մ'է։ Գործածելէ առաջ մազերը լուալու առանց պէտք կենալու՝ մաղ և մօրուք կընելիկ և մարթին վրայ ամենէին բիծ չընդնիր։

Ընդհանուր գործակալն է ի Պորտս Հիւկիւրի փողոց 3 թիւ, 1807ին հիմնեալ՝ ընկերութիւնն՝

ԱՍԼԷԿԷՆ

*

Բոլոր սոռնք կը ծախուին Իզմիրի ընտիր հատեղէններ ծախողներուն, դեղարաններուն, դեղագործներուն և այլն քով։

Ասիական տաճկաստանի համար ընդհանուր գործակալն է

ԺԱԴ Ժ. ՖԻԼԻՓՈՒԶԻ

Իզմիր, Ֆրանկայ թաղ Ռիւկի Ֆէրխանէն։

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ԿԵՆԱՑ ԵՒ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԹՈՇԱԿԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.

Compagnie d'Assurance Viennoise—Vie et Rentes Viagères-

Վիէննայի Կենաց և Հանգստեան Թոշակի Ապահովութեան Ընկերութիւնը խիստ շահաւոր և դիւրամատչելի պայմաններով ապահովութիւններ կ'ընդունի ամեն կարգի և հասակի անձանց.

Ա. Ուղղակի մահուան դէմ ապահովութիւն։

Բ. Որոշեալ ժամանակէ մը վերջը վճարելի ապահովութիւն։

Գ. Փոքրիկ տղայոց և աղջկանց դրամագլուխ և օժտի ապահով.

Ընկերութիւնը իւր մօտ ապահովեալ անձինքը կ'ընդունի իւր շահուն իբր ընկեր, և միշտ 3 տարին անգամ մը ապահովելոյն վճարելի մէկ տարուան տուրքին վրայ միշտ % 40 բաժանելի շահ մը երաշխաւորելով։

Ընկերութեանս գլխաւոր և լիազօր Գործակատարները. Ի Պոլիս, Տեարք Լէպէ է Ֆիլ Վիկթորի դրամատունն է։

Զմիւռնիոյ Գործակատար Մ. Օսկար Միրզան Լօքալ Էքզէ Էվանժէլիք Ն° 27։

Եւ որովհետև այս Ընկերութեան մասնաւոր և շահաւոր պայմանները շատ ճիւղերու կը բաժնուի, սա այժմ պէտք է դիմել առ Մ. Նաղարէթ Նազքճեան, Վերատեսուչ Թուրքիոյ, որ յատկապէս պաշտօնով եկած է հոս քիչ մը ժամանակի համար, որպէս զի քովին պէտք ըլլալիք տեղեկութիւնք գոհացուցիչ կերպիւ լինին։

Գ. Ն. ԼԷՎԷՆՏՈՒԼՈՅ

ԶՄԻՒՌՆԻԱ

Ֆրանկայ թաղ, Ն. Ալիեօմիի Ֆէրխանէն

(Քափուչիններու եկեղեցին դէմ)

Այս վաճառատան մէջ կը ծախուին, թէ մեծ և թէ փոքր քանակութեամբ կոճակներ, երիզներ, ժապաւէններ, ղարգեր, ասեղնագործութիւններ, բուրդ, ասեղ, թիւշիլինակներ, շապիկներ, վզնոցներ, փողկապներ, գուլպաներ, տղու գլխարկներ, ծոցիկներ, փեռաւրներ, հովանոցներ, հատեղէններ, մանկանց խաղալիկներ, մոմաղած կոտաներ (մուշէմմա), պատառաքաղ և դանակ, հարմոնիկոն (արմոնիք), կիթառ, քնար, սրինգ, օրկոռէ, և այլն և այլն։

Արժանի մէջբերք 33 զուրուշի հաշուով կ'առնուի։

CHEMIN DE FER D'AIDIN.

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ, ՍԿՍԵԱԼ 14/26 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1884

ՊՈՒՃԱ ԵՒ ՍԷՎՏԻՔԷՕՑ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ	ԿԻՐԱԿԻՆԵՐ
Իզմիրէն Պուճ. ժամ 6,40.—9.—կ. Ա.	6,40—9.—10.45 կ. Ա.
Պուճ. Իզմիր 7,20.—8,25.—9,40 կ. Ա.	7,20—8,25—9,40—12
Իզմիրէն Սէվտ. ժամ 6,40—9—կ. Ա.	6,40.—9—10,45 կ. Ա.
Սէվտիքէօյէն Իզմիր 8—0—9,50.կ. Ա.	8, 0—9,50—11,45 կ. Ա.
Իզմիրէն Պուճ. 12,15—4,45—6 30կ.Ա.	2,30—4. 5—6, 0 կ. Ե.
Պուճայէն Իզմիր 2, 0—6, 0—7, 0—կ.	3,40—5,30—6,30—կ. Ե.
Իզմիրէն Սէվտի. ժամ 4,45*—կ. Ա.	2,30—4, 5—կ Ե.
Սէվտիքէօյէն Իզմիր 5,45*—կ. Ա.	3,25—5, 0—կ. Ե.

Ամեն Զաբէ.ք. Երթալ 2.30։—Դարձ. Սէվտ. 3.30 Պուճ. 3,45 կ. Ե

*Շաբաթ օրեր 15 Վայրկեան ուշ
** » » 30 » »

ՀԱՆԱՊԱԶՕՐ—Սէրթիքէօյի համար	8—0	կ. Ա.
» Նազէլիի »	10—10	» »
» Ա.յասուլուքի »	6—40	» »
» Թիրէի »	12—0	կէսօրին

Կիրակիները Ա.յաբն Երթալ 4,30—կ. Ա.—Դարձ. 1,30 կ. Ե.

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳԻՆ

Սկսեալ 22 Սեպտեմբեր 1884

ԿԱՌՈՒՑԻՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ

ԻԶՄԻՐԷՆ ԱԼԱՇԷՀԻՐ

Կը մեկնի Իզմիրէն	կ. Ա. 9 30.	կ. Ե. 1 50.
Կը հասնի Մէնէմէն	» 10 39.	» 2 59.
» Մայնիսա	» 11 55.	» 4 14.
Կը մեկնի Մայնիսայէն Ղասապա	» 12 7.	
» Սալէհլի	կ. Ե. » 2 23.	
» Ալաշէհիր	» 3 41.	

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

BOURNABAT

ԻԶՄԻՐԷՆ ՊՈՒՐՆԱՊԱՏ

Սկսեալ 22 Սեպտ. 1884

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
7. 8. 9. 12.	3 15. 4 30. 5 45. 6 45.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
8. 9. 15 10. 30 12.	2. 20 3. 10 4. 5. 15 6. 30

ՊՈՒՐՆԱՊԱՏԷՆ ԻԶՄԻՐ

ՀԱՍԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
7. 30 8. 30 9. 35	1. 30 3. 45 5. 15 6. 15 7. 15

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կէս օրէն առաջ ժամ	Կէս օրէն ետեւ ժամ
8. 30 9. 45 11.	12. 20 2. 40 3. 30 4. 45 6. 7.

ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՏՊԱՐԱՆ, Ի ՍԷՎԼԻ ԽԱՆ ՎԵՐՆԱՑԱՐԿ ԹԻՒ 17